



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 4.9.2007
COM(2007) 495 final

2007/0181 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea unui protocol de modificare a acordului euromediteranean privind serviciile de transport aerian dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, pentru a lua în considerare aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană

(prezentată de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

1) CONTEXTUL PROPUNERII

- **Motivele și obiectivele propunerii**

Acordul aerian euromediteranean dintre Comunitatea Europeană și Regatul Maroc a fost negociat în baza unui mandat primit din partea Consiliului în decembrie 2004. Acordul a fost semnat la 12 decembrie 2006.

- **Context general**

Republica Bulgaria și România au aderat la Uniunea Europeană la 1 ianuarie 2007. În temeiul articolului 6 alineatul (2) din actul privind condițiile de aderare, aceste două state membre s-au angajat să adere la acordurile și convențiile încheiate sau semnate de statele membre și, în comun, de Comunitate.

Aceste aderări la acorduri și convenții sunt prevăzute prin procedura simplificată. Trebuie să se încheie un protocol între Consiliul Uniunii Europene, care deliberază în unanimitate în numele statelor membre, și țările terțe în cauză.

Aderarea Republicii Bulgaria și a României la acordul euromediteranean privind serviciile de transport aerian dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 12 decembrie 2006, trebuie să fie aprobată, prin urmare, prin încheierea unui protocol de modificare a acestui acord.

Protocolul stabilește adaptările tehnice și lingvistice care trebuie aduse acordului ca urmare a aderării Bulgariei și a României.

- **Dispoziții în vigoare în domeniul propunerii**

Dispozițiile acordului substituie sau completează dispozițiile existente în acordul aerian euromediteranean dintre Comunitatea Europeană și Regatul Maroc.

- **Coerența cu celelalte politici și obiective ale Uniunii**

Acordul marocan reprezintă prima etapă în cadrul consolidării relațiilor aeriene dintre Comunitatea Europeană și țările vecine. Acesta se înscrie în cadrul Comunicării COM (2005) 79 final prezentată de Comisie: „Dezvoltarea agendei politicii externe comunitare în materie de aviație”.

2) CONSULTAREA PĂRȚILOR INTERESATE ȘI EVALUAREA IMPACTULUI

- **Consultarea părților interesate**

Metode de consultare, principalele sectoare vizate și profilul general al respondenților

Nu se aplică.

Rezumatul răspunsurilor și modul în care au fost luate în considerare

Nu se aplică.

3) ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

• **Rezumatul acțiunii propuse**

Protocolul asigură înlocuirile necesare în acordul aerian euromediteranean, ca urmare a aderării Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană la 1 ianuarie 2007. Dispozițiile corespunzătoare vor fi adăugate în anexă.

• **Temei juridic**

Articolul 80 alineatul (2) coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză, articolul 300 alineatul (3) și articolul 300 alineatul (4).

• **Principiul subsidiarității**

Principiul subsidiarității se aplică în măsura în care propunerea nu este de competența exclusivă a Comunității.

• **Principiul proporționalității**

Protocolul modifică sau completează dispozițiile acordului aerian euromediteranean numai în măsura necesară asigurării respectării dreptului comunitar.

• **Alegerea instrumentelor**

Protocolul de modificare a acordului dintre Comunitate și Maroc reprezintă cel mai eficient instrument pentru a lua în considerare aderarea Republicii Bulgaria și a României.

4) IMPLICAȚII BUGETARE

Propunerea nu are implicații asupra bugetului comunitar.

5) INFORMAȚII SUPLIMENTARE

• **Explicarea detaliată a propunerii**

Consiliul este invitat să aprobe protocolul de modificare a acordului euromediteranean privind serviciile de transport aerian dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea unui protocol de modificare a acordului euromediteranean privind serviciile de transport aerian dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, pentru a lua în considerare aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 80 alineatul (2) coroborat cu articolul 300 alineatul (2), alineatul (3) primul paragraf și alineatul (4),

având în vedere actul de aderare a Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, în special articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European,

întrucât:

- (1) La 5 decembrie 2004, Consiliul a autorizat Comisia să negocieze un acord euromediteranean privind serviciile de transport aerian dintre Comunitate și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Maroc, pe de altă parte. Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului,
- (2) Acordul euromediteranean privind serviciile de transport aerian dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, a fost semnat la Bruxelles la 12 decembrie 2006 (denumit în continuare „acordul”).
- (3) Tratatul de aderare a Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană a fost semnat la Luxemburg la 25 aprilie 2005 și a intrat în vigoare la 1 ianuarie 2007.
- (4) Este necesară adoptarea unui protocol de modificare a acordului privind serviciile de transport aerian pentru a lua în considerare aderarea celor două noi state membre.
- (5) Protocolul a fost negociat de cele două părți la data [].
- (6) În consecință, trebuie să se aprobe protocolul.

DECIDE:

Articolul 1

Protocolul de modificare a acordului euromediterranean privind serviciile de transport aerian dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și guvernul Regatului Maroc, pe de altă parte, pentru a lua în considerare aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, se adoptă în numele Comunității Europene și a statelor membre ale acesteia. Textul protocolului se anexează la prezenta decizie.

Articolul 2

Consiliul transmite notificarea prevăzută la articolul 4 din protocol.

Adoptată la Bruxelles, [...]

*Pentru Consiliu,
Președintele
[...]*

ANEXĂ
PROIECT DE
PROTOCOL DE MODIFICARE A
ACORDULUI EUROMEDITERANEAN
PRIVIND SERVICIILE DE TRANSPORT AERIAN
DINTRE COMUNITATEA EUROPEANĂ
ȘI STATELE MEMBRE ALE ACESTEIA, PE DE O PARTE,
ȘI REGATUL MAROC
PE DE ALTĂ PARTE,

REGATUL BELGIEI,
REPUBLICA BULGARIA,
REPUBLICA CEHĂ,
REGATUL DANEMARCEI,
REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,
REPUBLICA ESTONIA,
REPUBLICA ELENĂ,
REGATUL SPANIEI,
REPUBLICA FRANCEZĂ,
IRLANDA
REPUBLICA ITALIANĂ,
REPUBLICA CIPRU,
REPUBLICA LETONIA,
REPUBLICA LITUANIA,
MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,
REPUBLICA UNGARIA,
REPUBLICA MALTA,
REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,
REPUBLICA AUSTRIA,
REPUBLICA POLONĂ,
REPUBLICA PORTUGHEZĂ,
ROMÂNIA,
REPUBLICA SLOVENIA,
REPUBLICA SLOVACĂ,
REPUBLICA FINLANDA,
REGATUL SUEDEI,
REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD

denumite în continuare „statele membre” și

COMUNITATEA EUROPEANĂ,

denumită în continuare „Comunitatea”,

reprezentată de Consiliul Uniunii Europene

pe de o parte, și

GUVERNUL REGATULUI MAROC,

denumit în continuare „Maroc”,

pe de altă parte,

având în vedere aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană și, în consecință, la Comunitate la 1 ianuarie 2007,

CONVIN:

Articolul 1

Republica Bulgaria și România sunt părți la acordul euromediterranean privind serviciile de transport aerian dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și guvernul Regatului Maroc, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 12 decembrie 2006 (denumit în continuare „acordul”).

Articolul 2

1. Următoarele dispoziții se adaugă la anexa II la acord (acorduri bilaterale dintre Maroc și statele membre):

„- Acord între Republica Populară Bulgaria și Regatul Maroc privind transportul aerian, semnat la Rabat la 14 octombrie 1966;

- Acord între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Regatului Maroc privind transportul aerian civil, semnat la București la 6 decembrie 1971,

Modificat ultima dată prin Memorandumul de înțelegere încheiat la Rabat la 29 februarie 1996”.

2. Următoarele dispoziții se adaugă la primul alineat din anexa III la acord (autorizații de exploatare și permise tehnice: autoritățile competente):

„Bulgaria:

Administrația aviației civile

Ministerul Transporturilor

România:

Direcția generală a aviației civile

Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului”.

Articolul 3

Textele acordului în limbile bulgară și română, care sunt anexate prezentului protocol, sunt autentice în aceleași condiții ca celelalte versiuni lingvistice.

Articolul 4

Prezentul protocol este aprobat de părți în conformitate cu procedurile lor proprii. Intră în vigoare la data intrării în vigoare a acordului. Cu toate acestea, în cazul în care prezentul protocol ar fi aprobat de părțile contractante la o dată ulterioară intrării în vigoare a acordului, protocolul va intra în vigoare, în conformitate cu articolul 27 primul alineat din acord, la data la care părțile și-au comunicat reciproc îndeplinirea procedurilor interne de aprobare.

Articolul 5

Prezentul protocol este redactat la (*data și locul*) în două exemplare în limbile arabă, bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovenă, slovacă, spaniolă, suedeză, textele în fiecare limbă fiind în egală măsură autentice.

PENTRU STATELE MEMBRE

PENTRU COMUNITATEA EUROPEANĂ

PENTRU GUVERNUL

REGATULUI MAROC

Președintele